



INFORMACIONES ADMINISTRATIVAS
MEDDELELSER FRA ADMINISTRATIONEN
VERWALTUNGSMITTEILUNGEN
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ADMINISTRATIVE NOTICES
INFORMATIONS ADMINISTRATIVES
INFORMAZIONI AMMINISTRATIVE
MEDEDELINGEN VAN DE ADMINISTRATIE
INFORMAÇÕES ADMINISTRATIVAS



N° 516

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D AFFECTATION

Da	Almindelige udvælgelsesprøver - Resultater : KOM/LA/435-436-452-453	2
De	Allgemeine Auswahlverfahren - Ergebnisse : KOM/LA/435-436-452-453 .	5
El	Γενικοί διαγωνισμοί - Αποτελέσματα : COM/LA/435-436-452-453	8
En	Open Competitions - Results : COM/LA/435-436-452-453.	10
Es	Traslado de vacaciones anuales 1986-1987	12
Fr	Concours généraux - Résultats : COM/LA/435-436-452-453.	14
It	Concorsi generali - Risultati : COM/LA/435-436-452-453	17
Nl	Algemene vergelijkende onderzoeken - Resultaten : COM/LA/435-436-452-453	20
Po	Reporte de férias anuais 1986-1987.....	23

Almindelig udvælgelsesprøve KOM/LA/435 Resultater

I De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 155 af 25. juni 1985 samt i Ledige stillinger nr. 36 af 28. juni 1985 blev det meddelt, at der ville blive afholdt en almindelig udvælgelsesprøve KOM/LA/435 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af oversættere med tysk eller engelsk som grundprog i stillingsgruppe LA 7/6.

Resultaterne var følgende:

- for den tyske del af udvælgelsesprøven:

. antal ansøgere	:	204
. ansøgere, der fik adgang til de skriftlige prøver	:	104
. ansøgere, der deltog i de skriftlige prøver	:	84
. ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	:	19
. antal beståede ansøgere	:	18

- for den engelske del af udvælgelsesprøven:

. antal ansøgere	:	118
. ansøgere, der fik adgang til de skriftlige prøver	:	63
. ansøgere, der deltog i de skriftlige prøver	:	49
. ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	:	3
. antal beståede ansøgere	:	1

Almindelig udvælgelsesprøve KOM/LA/436 Resultater

I De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 155 af 25. juni 1985 samt i Ledige stillinger nr. 36 af 28. juni 1985 blev det meddelt, at der ville blive afholdt en almindelig udvælgelsesprøve KOM/LA/436 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af assisterende oversættere med tysk eller engelsk som grundprog i stillingsgruppe LA 8.

Resultaterne var følgende:

- for den tyske del af udvælgelsesprøven:

. antal ansøgere	: 358
. ansøgere, der fik adgang til de skriftlige prøver	: 328
. ansøgere, der deltog i de skriftlige prøver	: 252
. ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	: 46
. antal beståede ansøgere	: 34

- for den engelske del af udvælgelsesprøven:

. antal ansøgere	: 224
. ansøgere, der fik adgang til de skriftlige prøver	: 178
. ansøgere, der deltog i de skriftlige prøver	: 120
. ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	: 10
. antal beståede ansøgere	: 9

Almindelig udvælgelsesprøve KOM/LA/452 Resultater

I De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 192 af 1. august 1985 samt i Ledige stillinger nr. 43 af 22. juli 1985 blev det meddelt, at der ville blive afholdt en almindelig udvælgelsesprøve KOM/LA/452 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af oversættere med dansk som grundprog i stillingsgruppe LA 7/6.

Resultaterne var følgende:

. antal ansøgere	:	40
. ansøgere, der fik adgang til de skriftlige prøver	:	24
. ansøgere, der deltog i de skriftlige prøver	:	20
. ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	:	12
. antal beståede ansøgere	:	9

Almindelig udvælgelsesprøve KOM/LA/453 Resultater

I De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 192 af 1. august 1985 samt i Ledige stillinger nr. 43 af 22. juli 1985 blev det meddelt, at der ville blive afholdt en almindelig udvælgelsesprøve KOM/LA/453 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af assisterende oversættere med dansk som grundprog i stillingsgruppe LA 8.

Resultaterne var følgende:

. antal ansøgere	:	68
. ansøgere, der fik adgang til de skriftlige prøver	:	38
. ansøgere, der deltog i de skriftlige prøver	:	26
. ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	:	6
. antal beståede ansøgere	:	6

Allgemeines Auswahlverfahren KOM/LA/435 Ergebnisse

Im Amtsblatt Nr. C 155 vom 25. Juni 1985 sowie in den Stellenausschreibungen Nr. 36 vom 28. Juni 1985 wurde die Durchführung eines allgemeinen Auswahlverfahrens KOM/LA/435 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Übersetzern mit Hauptsprache Deutsch oder Englisch der Laufbahn LA 7/6 bekanntgegeben.

Statistische Angaben zu diesem Auswahlverfahren:

- für die deutsche Sektion:

. Zahl der Bewerber	204
. Zu den schriftlichen Prüfungen zugelassene Bewerber	104
. Bei den schriftlichen Prüfungen anwesende Bewerber	84
. Zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber	19
. Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben	18

- für die englische Sektion:

. Zahl der Bewerber	118
. Zu den schriftlichen Prüfungen zugelassene Bewerber	63
. Bei den schriftlichen Prüfungen anwesende Bewerber	49
. Zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber	3
. Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben	1

Allgemeines Auswahlverfahren KOM/LA/436 Ergebnisse

Im Amtsblatt Nr. C 155 vom 25. Juni 1985 sowie in den Stellenausschreibungen Nr. 36 vom 28. Juni 1985 wurde die Durchführung eines allgemeinen Auswahlverfahrens KOM/LA/436 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Hilfsübersetzern mit Hauptsprache Deutsch oder Englisch der Laufbahn LA 8 bekanntgegeben.

Statistische Angaben zu diesem Auswahlverfahren:

- für die deutsche Sektion:

. Zahl der Bewerber	358
. Zu den schriftlichen Prüfungen zugelassene Bewerber	328
. Bei den schriftlichen Prüfungen anwesende Bewerber	252
. Zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber	46
. Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben	34

- für die englische Sektion:

. Zahl der Bewerber	224
. Zu den schriftlichen Prüfungen zugelassene Bewerber	178
. Bei den schriftlichen Prüfungen anwesende Bewerber	120
. Zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber	10
. Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben	9

Allgemeines Auswahlverfahren KOM/LA/452 Ergebnisse

Im Amtsblatt Nr. C 192 vom 1. August 1985 sowie in den Stellenausschreibungen Nr. 43 vom 22. Juli 1985 wurde die Durchführung eines allgemeinen Auswahlverfahrens KOM/LA/452 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Übersetzern mit Hauptsprache Dänisch der Laufbahn LA 7/6 bekanntgegeben.

Statistische Angaben zu diesem Auswahlverfahren:

- Zahl der Bewerber	40
- Zu den schriftlichen Prüfungen zugelassene Bewerber	24
- Bei den schriftlichen Prüfungen anwesende Bewerber	20
- Zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber	12
- Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben	9

Allgemeines Auswahlverfahren KOM/LA/453 Ergebnisse

Im Amtsblatt Nr. C 192 vom 1. August 1985 sowie in den Stellenausschreibungen Nr. 43 vom 22. Juli 1985 wurde die Durchführung eines allgemeinen Auswahlverfahrens KOM/LA/453 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Hilfsübersetzern mit Hauptsprache Dänisch der Laufbahn LA 8 bekanntgegeben.

Statistische Angaben zu diesem Auswahlverfahren:

- Zahl der Bewerber	68
- Zu den schriftlichen Prüfungen zugelassene Bewerber	38
- Bei den schriftlichen Prüfungen anwesende Bewerber	26
- Zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber	6
- Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben	6

Γενικός διαγωνισμός COM/LA/435 - Αποτελέσματα

Στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. C 155 της 25ης Ιουνίου 1985 καθώς και στις "κενές θέσεις" αριθ. 36 της 28ης Ιουνίου 1985 ανακοινώθηκε η διοργάνωση γενικού διαγωνισμού αριθ. COM/LA/435 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεως μεταφραστών με κύρια γλώσσα τη γερμανική ή την αγγλική, βαθμολογικής εξέλιξης LA7/6.

Τα στατιστικά στοιχεία του διαγωνισμού αυτού είναι τα ακόλουθα:

- για το γερμανικό τμήμα:
 - .αριθμός υποψηφίων : 204
 - .υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις : 104
 - .υποψήφιοι που έλαβαν μέρος στις γραπτές εξετάσεις : 84
 - .υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στην προφορική εξέταση : 19
 - .επιτυχόντες : 18
- για το αγγλικό τμήμα:
 - .αριθμός υποψηφίων : 118
 - .υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις : 63
 - .υποψήφιοι που έλαβαν μέρος στις γραπτές εξετάσεις : 49
 - .υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στην προφορική εξέταση : 3
 - .επιτυχόντες : 1

Γενικός διαγωνισμός COM/LA/436 - Αποτελέσματα

Στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. C 155 της 25ης Ιουνίου 1985 καθώς και στις "κενές θέσεις" αριθ. 36 της 28ης Ιουνίου 1985 ανακοινώθηκε η διοργάνωση γενικού διαγωνισμού αριθ. COM/LA/436 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεως αναπληρωτών μεταφραστών με κύρια γλώσσα τη γερμανική ή την αγγλική, βαθμολογικής εξέλιξης LAB.

Τα στατιστικά στοιχεία του διαγωνισμού αυτού είναι τα ακόλουθα:

- για το γερμανικό τμήμα:
 - . αριθμός υποψηφίων : 358
 - . υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις : 328
 - . υποψήφιοι που έλαβαν μέρος στις γραπτές εξετάσεις : 252
 - . υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στην προφορική εξέταση : 46
 - . επιτυχόντες : 34
- για το αγγλικό τμήμα:
 - . αριθμός υποψηφίων : 224
 - . υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις : 178
 - . υποψήφιοι που έλαβαν μέρος στις γραπτές εξετάσεις : 120
 - . υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στην προφορική εξέταση : 10
 - . επιτυχόντες : 9

Γενικός διαγωνισμός COM/LA/452 - Αποτελέσματα

Στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. C 192 της 1ης Αυγούστου 1985 καθώς και στις "κενές θέσεις" αριθ. 43 της 22ας Ιουλίου 1985 ανακοινώθηκε η διοργάνωση γενικού διαγωνισμού αριθ. COM/LA/452 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεως μεταφραστών με κύρια γλώσσα τη δανική, βαθμολογικής εξέλιξης LA7/6.

Τα στατιστικά στοιχεία του διαγωνισμού αυτού είναι τα ακόλουθα:

- αριθμός υποψηφίων	:	40
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις	:	24
- υποψήφιοι που έλαβαν μέρος στις γραπτές εξετάσεις	:	20
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στην προφορική εξέταση	:	12
- επιτυχόντες	:	9

Γενικός διαγωνισμός COM/LA/453 - Αποτελέσματα

Στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. C 192 της 1ης Αυγούστου 1985 καθώς και στις "κενές θέσεις" αριθ. 43 της 22ας Ιουλίου 1985 ανακοινώθηκε η διοργάνωση γενικού διαγωνισμού αριθ. COM/LA/453 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεως αναπληρωτών μεταφραστών με κύρια γλώσσα τη δανική, βαθμολογικής εξέλιξης LA8.

Τα στατιστικά στοιχεία του διαγωνισμού αυτού είναι τα ακόλουθα:

- αριθμός υποψηφίων	:	68
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις	:	38
- υποψήφιοι που έλαβαν μέρος στις γραπτές εξετάσεις	:	26
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στην προφορική εξέταση	:	6
- επιτυχόντες	:	6

Open Competition COM/LA/435 - Results

An open competition (COM/LA/435) to constitute a reserve for the recruitment of English and German translators in career bracket LA 7/6 was advertised in Official Journal No C 155 of 25 June 1985 and in Vacant Posts No 36 of 28 June 1985.

The results are as follows:

German section

- number of candidates	204
- admitted to written tests	104
- present at written tests	84
- admitted to oral test	19
- number of successful candidates	18

English section

- number of candidates	118
- admitted to written tests	63
- present at written tests	49
- admitted to oral test	3
- number of successful candidates	1

Open Competition COM/LA/436 - Results

An open competition (COM/LA/436) to constitute a reserve for the recruitment of English and German assistant translators in c-- >r bracket LA8 was advertised in Official Journal No C 155 of 25 June 1985 and in Vacant Posts No 36 of 28 June 1985.

The results are as follows:

German section

- number of candidates	358
- admitted to written tests	328
- present at written tests	252
- admitted to oral test	46
- number of successful candidates	34

English section

- number of candidates	224
- admitted to written tests	178
- present at written tests	120
- admitted to oral test	10
- number of successful candidates	9

Open Competition COM/LA/452 - Results

An open competition (COM/LA/452) to constitute a reserve for the recruitment of Danish translators in career bracket LA7/6 was advertised in Official Journal No C 192 of 1 August 1985 and in Vacant Posts No 43 of 22 July 1985.

The results are as follows:

- number of candidates	40
- admitted to written tests	24
- present at written tests	20
- admitted to oral test	12
- number of successful candidates	9

Open Competition COM/LA/453 - Results

An open competition (COM/LA/453) to constitute a reserve for the recruitment of Danish assistant translators in career bracket LA8 was advertised in Official Journal No C 192 of 1 August 1985 and in Vacant Posts No 43 of 22 July 1985.

The results are as follows:

- number of candidates	68
- admitted to written tests	38
- present at written tests	26
- admitted to oral test	6
- number of successful candidates	6

Traslado de vacaciones anuales 1986-1987

1. Según lo dispuesto en el párrafo 1^a del artículo 4 del Anexo V del Estatuto, aplicable por analogía a los restantes agentes, el funcionario o agente que no haya agotado el derecho a disfrutar las vacaciones anuales que le correspondan antes de que finalice el año natural en curso, podrá trasladar parte de sus vacaciones al año siguiente.
2. A menos que existan causas imputables a necesidades del servicio, no podrán trasladarse más de 12 días.
3. Respecto a la cantidad excedente, es decir, por lo que se refiere a la parte del saldo que sobrepase los 12 días, no se autorizará el traslado, a menos que se presente una solicitud de traslado debidamente motivada y firmada por los superiores jerárquicos de los interesados, que contará además con la conformidad del asistente de la dirección general correspondiente.

Esta solicitud de traslado deberá ir acompañada de un informe detallado en el que se indiquen, en unas líneas, las razones de interés del servicio que le lleven a solicitar este traslado de vacaciones, no pudiendo invocarse como motivo la enfermedad de larga duración. Toda solicitud de traslado que no vaya acompañada de este informe de justificación será enviada de nuevo al asistente de la dirección general del interesado.

A los funcionarios y agentes que no puedan presentar dicha solicitud de traslado de vacaciones, se les descontarán de su saldo, durante el año 1987, la diferencia del saldo existente a finales de 1986 y los 12 días estatutariamente trasladables. Esta reducción se efectuará en la ficha individual de vacaciones mediante la introducción de una rectificación con el código de reducción del traslado de vacaciones.

4. No obstante, al objeto de posibilitar que los funcionarios y agentes utilicen al máximo sus vacaciones de 1986, todas las vacaciones anuales tomadas hasta el 15 de enero de 1987 inclusive, serán deducibles del ejercicio 1986.
5. El período total trasladado no podrá superar los derechos de vacaciones adquiridos por el funcionario o el agente, a lo largo del año transcurrido, es decir, 24 días más los días que correspondan a las vacaciones suplementarias (de 1 a 6 días), excluyendo la licencia por viaje.
6. Para que puedan ser tomadas en consideración, las solicitudes de traslado contempladas en el número 3 -solicitud personal de cada funcionario, indicando el número de personal, y que cuente con la conformidad del asistente de la dirección general, no pudiendo aceptarse las demás- deberán formularse en el impreso que se facilitará en las secretarías de los asistentes de las direcciones generales.

7. Tanto las solicitudes de traslado de vacaciones como las solicitudes de vacaciones anuales previstas en el número 4, deberán dirigirse al negociado de vacaciones, TRI 0/198, de Bruselas, respecto al personal afécto a esta sede, o a la división de personal, edificio Jean Monnet, de Luxemburgo, por lo que respecta al personal destinado en dicho lugar, en fecha no posterior al 31 de enero de 1987. No podrán atenderse las solicitudes recibidas después de dicha fecha.
8. Por lo que respecta a los funcionarios y agentes destinados en los centros nacionales, oficinas de prensa e información, oficinas de enlace y delegaciones en el extranjero, las direcciones generales que tengan a dichas personas a su cargo son las encargadas de remitir a los interesados los formularios necesarios para presentar las solicitudes de traslado de vacaciones.

Dichas direcciones deberán enviar al negociado de vacaciones, TRI 0/198, en fecha no posterior al 31 de enero de 1987, respecto al personal exterior:

- las solicitudes de traslado contempladas en el número 3;
- la lista de los días festivos de 1986 y 1987 que correspondan en los diferentes lugares exteriores mencionados;
- serán de aplicación al personal exterior las mismas consecuencias referentes a la presentación fuera de plazo prevista en el número 7.

*Ce texte dans les sept autres langues
communautaires a été publié
dans les LA. n°515 du 24.11.1986*

Concours général COM/LA/435 - Résultats

Dans Le Journal Officiel no. C 155 du 25 juin 1985 ainsi que dans le sommaire des vacances d'emplois no. 36 du 28.06.1985, à été annoncée l'organisation d'un concours général sous la référence COM/LA/435 en vue de constituer une réserve de recrutement de traducteurs de langue principale allemande ou anglaise de carrière LA7/6.

Les données statistiques afférentes à ce concours se présentent comme suit :

- pour la section allemande :

. nombre de candidats	: 204
. candidats admis aux épreuves écrites	: 104
. candidats présents aux épreuves écrites	: 84
. candidats admis à l'épreuve orale	: 19
. nombre de lauréats	: 18

- pour la section anglaise :

. nombre de candidats	: 118
. candidats admis aux épreuves écrites	: 63
. candidats présents aux épreuves écrites	: 49
. candidats admis à l'épreuve orale	: 3
. nombre de lauréats	: 1

Concours général COM/LA/436 - Résultats

Dans le Journal Officiel no. C 155 du 25 juin 1985 ainsi que dans le sommaire des vacances d'emplois no. 36 du 28 juin 1985, a été annoncée l'organisation d'un concours général sous la référence COM/LA/436 en vue de constituer une réserve de recrutement de traducteurs adjoints de langue principale allemande ou anglaise de carrière LA8.

Les données statistiques afférentes à ce concours se présentent comme suit :

- pour la section allemande :

. nombre de candidats	:	358
. candidats admis aux épreuves écrites	:	328
. candidats présents aux épreuves écrites	:	252
. candidats admis à l'épreuve orale	:	46
. nombre de lauréats	:	34

- pour la section anglaise :

. nombre de candidats	:	224
. candidats admis aux épreuves écrites	:	178
. candidats présents aux épreuves écrites	:	120
. candidats admis à l'épreuve orale	:	10
. nombre de lauréats	:	9

Concours général COM/LA/452 - Résultats

Dans le Journal Officiel no. C 192 du 1er août 1985 ainsi que dans le sommaire des vacances d'emplois no. 43 du 22 juillet 1985, a été annoncée l'organisation d'un concours général sous la référence COM/LA/452 en vue de constituer une réserve de recrutement de traducteurs de langue principale danoise de carrière LA7/6.

Les données statistiques afférentes à ce concours se présentent comme suit :

- nombre de candidats	: 40
- candidats admis aux épreuves écrites	: 24
- candidats présents aux épreuves écrites	: 20
- candidats admis à l'épreuve orale	: 12
- nombre de lauréats	: 9

Concours général COM/LA/453 - Résultats

Dans le Journal Officiel no. C 192 du 1er août 1985 ainsi que dans le sommaire des vacances d'emplois no. 43 du 22 juillet 1985, a été annoncée l'organisation d'un concours général sous la référence COM/LA/453 en vue de constituer une réserve de recrutement de traducteurs adjoints de langue principale danoise de carrière LA8.

Les données statistiques afférentes à ce concours se présentent comme suit :

- nombre de candidats	: 68
- candidats admis aux épreuves écrites	: 38
- candidats présents aux épreuves écrites	: 26
- candidats admis à l'épreuve orale	: 6
- nombre de lauréats	: 6

Concorso generale COM/LA/435 - Risultati

Nella Gazzetta ufficiale n. C 155 del 25 giugno 1985 nonché nel sommario dei Posti vacanti n. 36 del 28 giugno 1985 è stato pubblicato il concorso generale COM/LA/435 organizzato ai fini della costituzione di una riserva per l'assunzione di traduttori di lingua principale tedesca o inglese della carriera LA 7/6.

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti:

- per la sezione tedesca:

. candidati:	204
. candidati ammessi alle prove scritte:	104
. candidati presenti alle prove scritte:	84
. candidati ammessi alla prova orale:	19
. idonei:	18

- per la sezione inglese:

. candidati:	118
. candidati ammessi alle prove scritte:	63
. candidati presenti alle prove scritte:	49
. candidati ammessi alla prova orale:	3
. idonei:	1

Concorso generale COM/LA/436 - Risultati

Nella Gazzetta ufficiale n. C 155 del 25 giugno 1985 nonché nel sommario dei Posti vacanti n. 36 del 28 giugno 1985 è stato pubblicato il concorso generale COM/LA/436 organizzato ai fini della costituzione di una riserva per l'assunzione di traduttori aggiunti di lingua principale tedesca o inglese della carriera LA/8.

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti:

- per la sezione tedesca:

. candidati:	358
. candidati ammessi alle prove scritte:	328
. candidati presenti alle prove scritte:	252
. candidati ammessi alla prova orale:	46
. idonei:	34

- per la sezione inglese:

. candidati:	224
. candidati ammessi alle prove scritte:	178
. candidati presenti alle prove scritte:	120
. candidati ammessi alla prova orale:	10
. idonei:	9

Concorso generale COM/LA/452 - Risultati

Nella Gazzetta ufficiale n. C 192 del 1° agosto 1985 nonché nel sommario dei Posti vacanti n. 43 del 22 Luglio 1985 è stato pubblicato il concorso generale COM/LA/452 organizzato ai fini della costituzione di una riserva per l'assunzione di traduttori di lingua principale danese della carriera LA 7/6.

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti:

- candidati:	40
- candidati ammessi alle prove scritte:	24
- candidati presenti alle prove scritte:	20
- candidati ammessi alla prova orale:	12
- idonei:	9

Concorso generale COM/LA/453 - Risultati

Nella Gazzetta ufficiale n. C 192 del 1° agosto 1985 nonché nel sommario dei Posti vacanti n. 43 del 22 Luglio 1985 è stato pubblicato il concorso generale COM/LA/453 organizzato ai fini della costituzione di una riserva per l'assunzione di traduttori aggiunti di lingua principale danese della carriera LA/8.

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti:

- candidati:	68
- candidati ammessi alle prove scritte:	38
- candidati presenti alle prove scritte:	26
- candidati ammessi alla prova orale:	6
- idonei:	6

Algemeen vergelijkend onderzoek COM/LA/435 Resultaten

In Publikatieblad C 155 van 25 juni 1985 en in "Vacatures" nr. 36 van 28 juni 1985 werd onder nr. COM/LA/435 een algemeen vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van vertalers met als hoofdtaal Duits of Engels (loopbaan LA 7/6).

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd :

- hoofdtaal Duits :

. aantal sollicitanten	: 204
. toegelaten tot het schriftelijk examen	: 104
. deelgenomen aan het schriftelijk examen	: 84
. toegelaten tot het mondeling examen	: 19
. geslaagd	: 18

- hoofdtaal Engels :

. aantal sollicitanten	: 118
. toegelaten tot het schriftelijk examen	: 63
. deelgenomen aan het schriftelijk examen	: 49
. toegelaten tot het mondeling examen	: 3
. geslaagd	: 1

Algemeen vergelijkend onderzoek COM/LA/436 Resultaten

In Publikatieblad C 155 van 25 juni 1985 en in "Vacatures" nr. 36 van 28 juni 1985 werd onder nr. COM/LA/436 een algemeen vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van adjunct-vertalers met als hoofdtal Duits of Engels (rang LA 8).

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd:

- hoofdtal Duits :

. aantal sollicitanten	: 358
. toegelaten tot het schriftelijk examen	: 328
. deelgenomen aan het schriftelijk examen	: 252
. toegelaten tot het mondeling examen	: 46
. geslaagd	: 34

- hoofdtal Engels :

. aantal sollicitanten	: 224
. toegelaten tot het schriftelijk examen	: 178
. deelgenomen aan het schriftelijk examen	: 120
. toegelaten tot het mondeling examen	: 10
. geslaagd	: 9

Algemeen vergelijkend onderzoek COM/LA/452 Resultaten

In Publikatieblad C 192 van 1 augustus 1985 en in "Vacatures" nr. 43 van 22 juli 1985 werd onder nr. COM/LA/452 een algemeen vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van vertalers met als hoofdtaal Deens (Loopbaan LA 7/6).

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd:

- aantal sollicitanten	: 40
- toegelaten tot het schriftelijk examen	: 24
- deelgenomen aan het schriftelijk examen	: 20
- toegelaten tot het mondeling examen	: 12
- geslaagd	: 9

Algemeen vergelijkend onderzoek COM/LA/453 Resultaten

In Publikatieblad C 192 van 1 augustus 1985 en in "Vacatures" nr. 43 van 22 juli 1985 werd onder nr. COM/LA/453 een algemeen vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van adjunct-vertalers met als hoofdtaal Deens (rang LA 8).

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd:

- aantal sollicitanten	: 68
- toegelaten tot het schriftelijk examen	: 38
- deelgenomen aan het schriftelijk examen	: 26
- toegelaten tot het mondeling examen	: 6
- geslaagd	: 6

Reporte de férias anuais 1986-1987

1. Nos termos do disposto no primeiro parágrafo do artigo 4º do Anexo V do Estatuto, aplicável, por analogia, aos outros agentes, o funcionário ou agente que não tenha gozado, na totalidade, o seu direito a férias anuais, antes do final do ano civil em curso, beneficia de um reporte de férias para o ano seguinte.
2. Esse reporte não pode exceder 12 dias, salvo por razões imputáveis às necessidades de serviço.
3. No que diz respeito aos restantes dias, ou seja, à parte do saldo que excede 12 dias, o reporte apenas será autorizado mediante apresentação de um pedido de reporte devidamente fundamentado e assinado pelos superiores hierárquicos dos interessados e sob responsabilidade do assistente da Direcção-Geral. Esse pedido de reporte deve ser acompanhado de um relatório circunstanciado, que indique, em breves linhas, as razões de interesse de serviço que obrigam os interessados a solicitar esse reporte de férias - não podendo ser invocados motivos de doença de longa duração. Qualquer pedido de reporte que não seja acompanhado desse relatório justificativo será devolvido ao assistente da Direcção-Geral do interessado.
O saldo dos funcionários e agentes que não possam apresentar um tal pedido de reporte será debitado, durante o ano de 1987, pelo correspondente à diferença entre o saldo em finais de 1986 e os 12 dias estatutariamente susceptíveis de reporte. Essa dedução efectuar-se-á na ficha individual de férias, através da introdução de uma rectificação com o código "diminuição de reporte".
4. Não obstante, para permitir aos funcionários e agentes utilizarem plenamente as férias de 1986, as férias anuais gozadas até 15 de Janeiro de 1987, inclusive, serão dedutíveis do exercício de 1986.
5. O reporte total não poderá exceder o direito a férias adquirido, no decurso do ano anterior, pelo funcionário ou agente - 24 dias mais os dias correspondentes às férias adicionais (de 1 a 6 dias) excluindo o tempo de transporte.
6. Os pedidos de reporte referidos no nº 3 - pedido pessoal de cada funcionário com indicação do número de identificação e do acordo do assistente da Direcção-Geral, não podendo ser aceites os restantes pedidos - deverão ser apresentados, para serem tomados em consideração, no formulário que se encontra disponível nos secretariados dos assistentes das Direcções-Gerais.
7. Os pedidos de reporte, bem como os pedidos de férias anuais, referidos no nº 4, deverão ser enviados ao Serviço de Férias, TRI 0/198, em Bruxelas, no que respeita ao pessoal dependente da sede, ou à Divisão do Pessoal, Edifício Jean Monnet, no Luxemburgo, no que respeita ao pessoal afecto a esse local, até 31 de Janeiro de 1987. Os pedidos de reporte enviados após essa data não poderão ser tomados em consideração.

8. No que diz respeito aos funcionários e agentes colocados nos centros nacionais, nos secretariados de imprensa e de informação, nos serviços de cooperação e nas delegações externas, cabe às Direcções-Gerais com competência sobre este pessoal enviar aos interessados os formulários necessários para apresentar os pedidos de reporte.

Essas mesmas Direcções-Gerais deverão enviar ao Serviço de Férias, TRI 0/198, até 31 de Janeiro de 1987, para o pessoal externo :

- os pedidos de reporte referidos no nº 3;
- a lista dos dias feriados nos anos de 1986 e 1987, aplicáveis nesses diferentes locais externos;
- as mesmas consequências relativas à apresentação tardia dos pedidos, prevista no nº 7, serão aplicáveis ao pessoal externo.